

Capsule linguistique

Semaine du 27 mars 2017



Cadeau des Grecs

Une grande partie du vocabulaire français est issu du grec ancien : certains mots ont été empruntés par les Romains et latinisés alors que d'autres ont été puisés directement à même cette langue réputée savante. Ainsi, la connaissance des préfixes et suffixes d'origine grecque permet de comprendre le sens de nombreux mots, des plus courants (ex. : *téléphone*) aux plus spécialisés

(ex. : *cardiopathie*).

Pouvez-vous associer les mots (colonne de gauche) au sens de la racine grecque soulignée (colonne du milieu) et à la bonne définition (colonne de droite) ?

Mots	Signification de la racine grecque soulignée	Définition
1. Apo <u>thé</u> ose	a) peuple	A) Engin de plongée, autonome et habitable, destiné à explorer les grandes profondeurs marines.
2. <u>Phlé</u> bite	b) colonne	B) Détruire complètement quelque chose
3. <u>Chron</u> ophage	c) rien	C) Colonnade qui entoure une cour intérieure ou un édifice.
4. <u>Amph</u> ore	d) porter	E) Poème dont la disposition typographique forme un dessin.
5. <u>Dém</u> agogue	e) forme	F) Inflammation d'une veine
6. <u>Amorp</u> he	f) veine	G) Dépourvu d'énergie et de volonté, apathique.
7. Bathy <u>scap</u> he	g) bateau	H) Politicien, orateur qui flatte les passions populaires pour accroître sa popularité.
8. <u>Calli</u> gramme	h) temps	I) Partie la plus remarquable, la plus brillante d'un évènement artistique, sportif.
9. <u>Annih</u> iler	i) beau	J) Vase au col qui se rétrécit vers le haut, avec ou sans pied, muni de deux anses symétriques.
10. Péristy <u>le</u>	j) dieu	K) Qui demande ou prend beaucoup de temps.

Corrigé

1. Apothéose

Racine : j) dieu

Autres mots contenant thé(o) : *théologie, monothéisme, panthéon...*

Définition : I) Partie la plus remarquable, la plus brillante d'un événement artistique, sportif.

Exemple : *La partie du Canadien s'est terminée dans l'apothéose, avec trois buts marqués dans les deux dernières minutes de jeu.*

Remarque : Durant l'Antiquité, le terme grec *apotheosis* désignait l'admission d'un héros parmi les dieux. Sous Louis XIV, le mot *apothéose* a pris le sens de «grands honneurs rendus à un homme». Le terme en est venu à désigner successivement un triomphe, l'accomplissement personnel ultime et le moment le plus flamboyant dans un spectacle.

2. Phlébite

Racine : f) veine

Autres mots contenant phéb(o) : *phébologue, phlébectomie...*

Définition : F) Inflammation d'une veine

Exemple : *La pilule contraceptive augmente les risques de phlébite et de thrombose veineuse.*

3. Chronophage

Racine : h) temps

Autres mots contenant chron(o) : *chronomètre, chronologie...*

Définition : K) Qui demande ou prend beaucoup de temps.

Exemple : *La fréquentation des réseaux sociaux est une activité chronophage et peu enrichissante.*

Remarque : Le suffixe *-phage* aussi issu du grec signifie *mange*. Une activité *chronophage* est donc une activité «mangeuse de temps».

4. Amphore

Racine : d) porter

Autres mots contenant phor(o) : *métaphore, téléphérique, euphorie...*

Définition : J) Vase au col qui se rétrécit vers le haut, avec ou sans pied, muni de deux anses symétriques

Exemple : *Dans ce tableau représentant une fête romaine, la présence des amphores à moitié vides et renversées donne à voir l'opulence et la débauche des hôtes.*

Remarque : Le préfixe *amph(i)-* signifie *deux, double, des deux côtés*. Il désigne ici les deux anses de l'*amphore*.

5. Démagogue

Racine : a) peuple

Autres mots contenant dém(o) : *démocratie, épidémie, démiurge...*

Définition : H) Politicien, orateur qui flatte les passions populaires pour accroître sa popularité.

Exemple : *Donald Trump est un démagogue qui n'hésite pas à nourrir la haine pour les étrangers et l'élite américaine.*

Remarque : Le suffixe *-agogue* vient du grec *agein* qui signifie *guider, conduire*. On retrouve cette même racine dans les mots *pédagogue, protagoniste* et *agonie*.

6. Amorphe

Racine : e) forme

Autres mots contenant cette racine : *métamorphose, morphologie, polymorphe...*

Définition : G) Dépourvu d'énergie et de volonté, apathique.

Exemple : *Même l'humoriste le plus drôle n'aurait su tirer un sourire de ce groupe d'étudiants amorphes.*

Remarque : Le premier sens d'*amorphe* –littéralement «sans forme»- est scientifique et réfère à l'état non cristallin des minéraux. Par extension, le terme en est venu à qualifier un être humain sans personnalité construite, puis une personne sans énergie, incapable d'agir, jusqu'à prendre le sens qu'on lui connaît aujourd'hui.

7. Bathyscaphe

Racine : g) bateau

Autres mots contenant *schaph(o)* : *scaphandre, scaphoïde...*

Définition : A) Engin de plongée, autonome et habitable, destiné à explorer les grandes profondeurs marines.

Exemple : *Le bathyscaphe Trieste a permis d'explorer la fosse des Mariannes.*

Remarque : Le préfixe grec *bathy-* signifie *profond*. On le retrouve dans le terme *bathymétrie*, qui désigne la mesure des profondeurs de l'océan.

8. Calligramme

Racine : i) beau

Autres mots contenant *calli-* : *calligraphie, callipyge...*

Définition : E) Poème dont la disposition typographique forme un dessin.

Exemple : *Le calligramme de Guillaume Apollinaire intitulé La cravate et la montre représente ces deux objets.*

Remarque : La racine grecque *gramm* désigne les lettres, l'écriture. On la retrouve dans les mots *grammaire, cryptogramme* et *télégramme*.

9. Annihiler

Racine : c) rien

Autres mots contenant *nihil* : *nihilisme, nihiliste...*

Définition : B) Détruire complètement quelque chose

Exemple : Les remarques désobligeantes de sa tutrice *ont annihilé* toute volonté de réussite chez elle.

10. Péristyle

Racine : b) colonne

Autres mots contenant *styl(o)* : *stylobathe, stylo* (diminutif pour *stylographe*)

Définition : C) Colonnade qui entoure une cour intérieure ou un édifice.

Exemple : *Les jeunes touristes ont découvert que le péristyle de la Place Saint-Pierre est idéal pour jouer à cache-cache.*

Remarque : Le préfixe *péri-*, issu aussi du grec, signifie *autour*. On le retrouve dans les mots *périmètre* et *périphrase*.

Sources

Antidote 9, Montréal, Druide informatique, 2015.

DUCARD, Dominique et al., *Orthographe*, Paris, Nathan (Coll. Les Guides Le Robert et Nathan), 2001.

REY, Alain, *Dictionnaire historique de la langue française*, Paris, Le Robert, 2010.

Monik Richard et Mélanie Bergeron

Animatrices de la Politique de valorisation de la langue

CAF (local A-492, poste 7352)